

**CURRICULUM VITAE  
DELLA PROF.SSA  
GIULIANA PIRONE**



**INFORMAZIONI PERSONALI**

Telefono  
E-mail [giuliana.pirone@scuola.istruzione.it](mailto:giuliana.pirone@scuola.istruzione.it)  
Nazionalità **italiana**  
Sesso **F**

**CONCORSI E TITOLI** A.A. 2019/2020. Master di II livello in “Dirigenti nelle istituzioni scolastiche”  
**UNICUSANO- Roma**

**2017. Superamento Concorso per Dirigenti Scolastici ex D.D.G. n. 1259 del 23/11/2017.**

Carriera lavorativa scolastica:

1999. Abilitazione all’insegnamento delle lingue e letterature inglese e spagnola nelle scuole superiori di I e II grado, conseguita nel corso dell’ultimo Concorso a Cattedre (O.M. n. 153 /99) superando brillantemente le procedure concorsuali per gli ambiti disciplinari **K05B (LINGUA, LETTERATURA E CIVILTÀ INGLESE)** e **K05C (LINGUA, LETTERATURA E CIVILTÀ SPAGNOLA)**, classi di concorso A45,

2005-2006 SICSI ISTITUTO UNIVERSITARIO SUOR ORSOLA BENINCASA  
– NAPOLI

**Abilitazione all’insegnamento di sostegno nelle scuole superiori di I e II grado (Tirocinio biennale svolto presso la SMS Augusto di Napoli, referente Prof.ssa P. Sommes)**

2001 – 2002 S.M.S. “ Italo Svevo ” Napoli Incarico annuale di insegnante di lingua spagnola nell’ ambito del Progetto Lingue 2000.

2002 – 2003 S.M.S. “ Italo Svevo ” Napoli Incarico bimestrale in qualità di insegnante supplente di lingua inglese

2004-2005 I.C. “ Cesare Pavese ” Napoli Incarico annuale su posto vacante di insegnante di lingua spagnola

2004-2005 S.M.S. Augusto”  
Incarico bimestrale in qualità di insegnante supplente di lingua inglese

2005-2006 SMS “PIRANDELLO” Napoli  
Incarico annuale dal C.S.A. di Napoli come docente di lingua spagnola presso la succitata Scuola Media

2006-2007 I.C. “ Cesare Pavese ” Napoli  
Incarico annuale dal C.S.A. di Napoli come docente di lingua spagnola presso la succitata Scuola Media

2007-2008 S.M.S. Augusto” Napoli  
Incarico annuale dall’ U.S.P. di Napoli come docente di lingua spagnola presso la succitata Scuola Media

2007-2008 S.M.S. "Augusto" Napoli  
Corso di potenziamento di lingua spagnola extracurricolare indirizzato alle classi terze.

2007-2008 S.M.S. "Augusto" Napoli  
Tutor nell'ambito dei P.O.N. 2007-2013 Corso di lingua spagnola

2007-2008 S.M.S. "Pirandello" Napoli  
Esperto esterno di lingua inglese nell'ambito dei P.O.N. 2007-2013 Corso di lingua inglese

2008-2009 I.C. "Adelaide RISTORI" Napoli  
Docente a tempo indeterminato, in seguito a immissione in ruolo da Concorso 1999 del 14 febbraio 2008, su sostegno.  
Incarico a tempo determinato su n.4 ore di spagnolo.

2008-2009 S.M.S. "Pirandello" Napoli  
Esperto esterno di lingua spagnola nell'ambito dei P.O.N. 2007-2013 Corso di lingua spagnola.

2008-2009 Liceo Artistico SS. Apostoli- Napoli  
Esperto esterno di lingua inglese nell'ambito dei P.O.N. 2007-2013 Corso di lingua inglese con certificazione finale Trinity

2008-2009 I.C. "Adelaide RISTORI" Napoli  
Referente per la valutazione nell'ambito dei P.O.N. 2007-2013 Obiettivo F Azione 1 "Promuovere il successo scolastico, le pari opportunità e inclusione sociale"

2009-2010 IPSSAR "Cavalcanti" Napoli  
Docente a tempo indeterminato, in seguito a immissione in ruolo da Concorso 1999 del 25 agosto 2009, su sostegno.  
Corso extracurricolare di lingua e civiltà spagnola.

2009-2010 S.M.S. "Viale delle Acacie"- Napoli  
Esperto esterno di lingua inglese nell'ambito dei P.O.N. 2007-2013 Corso di lingua inglese

2010-2011 IPSSAR "Cavalcanti" Napoli  
Docente a tempo indeterminato e responsabile dei progetti extracurricolari di lingua spagnola e inglese

2011-2012 IPSSAR "Cavalcanti" Napoli  
Docente a tempo indeterminato e responsabile dei progetti extracurricolari di lingua spagnola e inglese

2012-2013 IPSSEO "Cavalcanti" Napoli  
Docente a tempo indeterminato e responsabile dei progetti extracurricolari di lingua spagnola e inglese

2013-2014 IPSSEO "Cavalcanti" Napoli  
Docente a tempo indeterminato e responsabile dei progetti extracurricolari di lingua spagnola e inglese

2014-2015 Liceo Linguistico "Carlo LIVI" di Prato  
Docente a tempo indeterminato di Lingua e Letteratura spagnola

2015-2016 Liceo Linguistico "Carlo LIVI" di Prato  
Docente a tempo indeterminato di Lingua e Letteratura spagnola  
-Referente per l'Alternanza scuola-lavoro

2016-2017 Liceo Linguistico "Carlo LIVI" di Prato  
Docente a tempo indeterminato di Lingua e Letteratura spagnola

2017-2018 Liceo Linguistico "Carlo LIVI" di Prato  
Docente a tempo indeterminato di Lingua e Letteratura spagnola

2018-2019 Liceo Linguistico "Carlo LIVI" di Prato  
Docente a tempo indeterminato di Lingua e Letteratura spagnola

2019-2020 Liceo Linguistico "Carlo LIVI" di Prato  
Docente a tempo indeterminato di Lingua e Letteratura spagnola

2020-2021 Liceo Linguistico "Carlo LIVI" di Prato  
Docente a tempo indeterminato di Lingua e Letteratura spagnola

2021-2022 Liceo Linguistico "Carlo LIVI" di Prato  
Docente a tempo indeterminato di Lingua e Letteratura spagnola

-Referente per l'Alternanza scuola-lavoro (PCTO);  
-Referente per i soggiorni linguistici in Spagna, nonché per i PCTO in Spagna, da diversi anni; attraverso una rete accertata di Enti e Aziende, mi dedico a far svolgere ai ragazzi esperienze lavorative all'estero.

**2022-23 Istituto Comprensivo III "De Amicis" di Lissone (MB): DIRIGENTE SCOLASTICO**

**2023-24 Istituto Comprensivo "Bagni di Lucca" (LU): DIRIGENTE SCOLASTICO**

**2023-24 Centro Provinciale per l'Istruzione degli Adulti- CPIA 1 di Prato (PO): DIRIGENTE SCOLASTICO reggente.**

CERTIFICATI E TITOLI RILASCIATI DALL'ISTITUTO CERVANTES:

- TUTORA del AVE GLOBAL (CFP469-17\_Acreditación de tutores AVE Global- Programa de Formación de Profesores 2017);

-PREPARADORA del examen SIELE (Programa de Formación de Profesores 2017);

-CFP423-16, Curso "Geografía del español: variación lingüística y cultural en el mundo hispánico"-en línea (Programa de Formación de Profesores 2016)

-Examinadora DELE -CURSO DE ACREDITACIÓN DE EXAMINADORES DELE B1-B2  
Código de examinador: 115826

-Examinadora DELE -CURSO DE ACREDITACIÓN DE EXAMINADORES DELE A2-B1  
Código de examinador: 115826

-JORNADA DE FORMACIÓN PARA PROFESORES DE ELE organizada por el Instituto Cervantes de Roma el 26 de enero de 2016 en Prato;

-Curso sobre "La mediación lingüística en el aula de ELE: usos de la traducción y de la interpretación" (presencial- Alcalá de Henares- 22 de julio de 2016)

**ESPERIENZA LAVORATIVA**  
ottobre 2013-  
Nome e indirizzo del datore di lavoro  
Tipo di impiego

CONVEGNO ITALIA-CINA Presidenza del Consiglio dei Ministri- Reggio di Caserta  
Interprete simultanea/consecutiva dall'italiano/inglese e viceversa

**ESPERIENZA LAVORATIVA**  
2013-  
Nome e indirizzo del datore di lavoro  
TIPO DI IMPIEGO

VIVASERVICE SaS Napoli  
Interprete simultanea/consecutiva in congressi e conferenze di vario genere

**ESPERIENZA LAVORATIVA**  
2012-  
Nome e indirizzo del datore di lavoro  
TIPO DI IMPIEGO

COMUNE DI NAPOLI  
Nell'ambito dell'Amministrazione Comunale del Sindaco De Magistris, collaboratrice linguistica e interprete dei Consiglieri Vincenzo Varriale e Salvatore Pace.

**ESPERIENZA LAVORATIVA**

Feb 2010- Aprile 2010

VULCAIR S.p.A.

Volla (Na)

Nome e indirizzo del datore di lavoro  
Tipo di impiego

Docente di Inglese Tecnico Aeronautico in corsi di formazione per meccanici e tecnici .

### ESPERIENZA LAVORATIVA

**2001-**

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

CONSOLATO GENERALE DEGLI STATI UNITI D'AMERICA. Piazza della Repubblica, Napoli  
CONSOLATO

Consulente Linguistica/interprete e traduttrice interprete simultanea e traduttrice, in corsi di formazione sulla sicurezza internazionale e per ditte edili americane.  
Dal 2013 sono altresì iscritta all'albo Interpreti del Consolato Generale USA di Firenze.

### ESPERIENZA LAVORATIVA

2005-2006

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

Tecfi SpA S.S. Appia Km.193 - 81050 Pastorano (CE) - Italia

Azienda leader nella creazione e vendita di sistemi di fissaggio  
Export Sales Manager  
Responsabile commerciale vendite estere (già collaboratrice per traduzione cataloghi e interpretariato in Fiere estere)

### ESPERIENZA LAVORATIVA

2004- 2005

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

Palazzo Turchini (Medina Hotels Srl), via Medina 21/22, Napoli

Hotel 4 Stelle superior  
Assistente del Direttore del suddetto Hotel, nonché sua collaboratrice nel settore commerciale.  
Espletavo anche mansioni di Front Desk e segretaria corrispondente in lingue estere, ho partecipato alle principali Fiere italiane ed estere del settore turistico.

### ESPERIENZA LAVORATIVA

1999 –

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di impiego

**TRIBUNALE di NAPOLI** Napoli

**INTERPRETE GIURATA SIMULTANEA E TRADUTTRICE DI LINGUA INGLESE, FRANCESE E SPAGNOLA**

**Camera di Commercio di Napoli**

Iscrizione nell'Albo interpreti e traduttori di lingua INGLESE, FRANCESE e SPAGNOLA. Tipo di impiego

• Nome e indirizzo del datore di lavoro

2000- 2001

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di impiego

Regione Campania (Napoli Convention Bureau) Napoli

Interprete e Guida per delegazioni di Tour Operators' Representatives canadesi e nordamericani in visita a Napoli dopo le fiere BIT di Milano e Firenze 2005-2006

## ESPERIENZA LAVORATIVA

2000 – 2002

- Nome e indirizzo del datore di lavoro SOL S.p.A., Monza (sede di Napoli: centro direzionale, isola G8)
- Tipo di azienda o settore Azienda leader nella produzione di gas tecnici industriali
- Tipo di impiego G.A.
- Principali mansioni e responsabilità Assistente Generale e interprete di inglese e spagnolo del Direttore della area sud e sua collaboratrice nell' ambito delle attività relative alla filiale spagnola della suddetta società

## ESPERIENZA LAVORATIVA

2000 –

- Nome e indirizzo del datore di lavoro FIBE S.p.A., Acerra (Na)
- Tipo di azienda o settore Azienda per lo smaltimento rifiuti in Campania
- Principali mansioni e responsabilità Traduzioni tecniche ed interpretariato

## ESPERIENZA LAVORATIVA

2002 –

- Nome e indirizzo del datore di lavoro European Consortium of Anchors Producers Bergamo
- Tipo di azienda o settore Consorzio Europeo di produttori di ancoranti
- Principali mansioni e responsabilità Traduzioni tecniche e commerciali

## ESPERIENZA LAVORATIVA

2002 –

- Nome e indirizzo del datore di lavoro Bossong Spa Bergamo
- Tipo di azienda o settore Produttore di ancoranti chimici
- Principali mansioni e responsabilità Traduzioni tecniche e commerciali

## ESPERIENZA LAVORATIVA

1998 –

- Nome e indirizzo del datore di lavoro F.R.O.L.A. S.p.A.- Roma
- Tipo di azienda o settore Telecomunicazioni
- Principali mansioni e responsabilità Traduzioni tecniche e commerciali

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

1991-1997

Istituto Universitario Orientale

Napoli

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Laurea in lingue e letterature straniere

• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

### **Lingue e letterature inglese e spagnola**

Tesi di laurea in lingua e letteratura spagnola: "Alonso de Castillo Solórzano: la picaresca cortesana", discussa il 26 marzo 1998

Voto finale: **110/110 con lode**

1986 – 1991

Istituto Sperimentale " A.Serra " Napoli

Diploma di Maturità Linguistica

Conseguito col voto finale di 58/60 (cinquantotto sessantesimi)

1986 – 1993

" Goethe Institut " Napoli

I) Diploma di lingua e cultura tedesca Deutsch als Fremdsprache (voto finale: eccellente)

II) Diploma di lingua e cultura tedesca ZMP- Zentralmittelstufepprüfung (voto finale: ottimo)

III) Mirilaurea in lingua e cultura tedesca KDS- Kleines deutsches Sprachdiplom , ottenuta alla fine del VII anno di studi col risultato di " soddisfacente " .

1996- 1999

Istituto ISKRA Napoli

Diploma di lingua russa

<b>RICONOSCIMENTI RICEVUTI</b>	Avis Award Certificate, ottenuto nel 1997 per la professionalità, la precisione nel lavoro e la cordialità verso i clienti
<b>CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI</b>	Precisa, attenta ai dettagli, molto disponibile ma esigente. Particolarmente portata verso il contatto umano, anche in ambienti lavorativi molto competitivi o freddi. Non ho problemi a viaggiare e/o spostarmi anche nel lungo periodo.
<b>MADRELINGUA</b>	<i>Italiano</i>
<b>ALTRE LINGUA</b>	<b>Inglese</b>
•CAPACITÀ DI LETTURA	Eccellente
•CAPACITÀ DI SCRITTURA	Eccellente
•CAPACITÀ DI ESPRESSIONE ORALE	Eccellente (lo parlo dall'età di 5 anni, l' ho studiato e approfondito durante tutto il corso della mia vita e, per il mio lavoro d'interprete, lo pratico quotidianamente)
<b>ALTRE LINGUA</b>	<b>Francese</b>
•CAPACITÀ DI LETTURA	Eccellente
•CAPACITÀ DI SCRITTURA	Eccellente
•CAPACITÀ DI ESPRESSIONE ORALE	Eccellente (ho lavorato come lettrice d'italiano presso il Liceo di Drancy- Parigi- come collaboratrice del Prof. Totaro nel 1992 e ho vissuto a Parigi)
<b>ALTRE LINGUA</b>	<b>Spagnolo</b>
•CAPACITÀ DI LETTURA	Eccellente
•CAPACITÀ DI SCRITTURA	Eccellente
•CAPACITÀ DI ESPRESSIONE ORALE	Eccellente (ispanista di formazione, ho partecipato a concorsi e selezioni presso il consolato spagnolo, ottenendo risultati brillanti, insegno spagnolo dal 1999/2000)
<b>ALTRE LINGUA</b>	<b>Tedesco</b>
•CAPACITÀ DI LETTURA	Eccellente
•CAPACITÀ DI SCRITTURA	Eccellente
•CAPACITÀ DI ESPRESSIONE ORALE	Eccellente (vedi Istruzione- Goethe Institut-)
<b>ALTRE LINGUA</b>	<b>Portoghese</b>
•CAPACITÀ DI LETTURA	Buona
•CAPACITÀ DI SCRITTURA	Buona
•CAPACITÀ DI ESPRESSIONE ORALE	Buona (lingua inserita nel piano di studi universitario con n.2 esami superati brillantemente)
<b>ALTRE LINGUA</b>	<b>Russo</b>
•CAPACITÀ DI LETTURA	Buona
•CAPACITÀ DI SCRITTURA	Buona
•CAPACITÀ DI ESPRESSIONE ORALE	Buona (vedi istruzione- Istituto ISKRA-)
<b>ALTRE LINGUA</b>	<b>Olandese</b>
•CAPACITÀ DI LETTURA	Scarsa
•CAPACITÀ DI SCRITTURA	Scarsa
•CAPACITÀ DI ESPRESSIONE ORALE	Scarsa (appresa da autodidatta)
<b>CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI</b>	Grande capacità comunicativa e ad interagire con colleghi e/o subalterni. Spesso venivo scelta in azienda per effettuare i colloqui ed esaminare i candidati a nuovi posti.



	Abituata a lavorare sotto stress, mantengo sempre la calma e l'autocontrollo. Particolarmente abile nelle vendite e sponsorizzazioni. Adoro il lavoro d'équipe.
CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE	Dotata di estremo senso pratico e ottime capacità di sintesi. Ho rivestito funzioni organizzative e amministrative con successo. Ho gestito e sono stata a capo di diversi gruppi di persone.
CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE	Perfetta conoscenza dei sistemi informatici Windows Office (Word, Excel, Access), nonché del sistema informatico Wizard gestito mondialmente dall'Avis autonoleggio, del sistema gestione alberghiera Fidelio 8 e, naturalmente, di INTERNET EXPLORER. 1999 – 2000 Corso di informatica "AGGIORNAMENTO DI OFFICE AUTOMATION" Delibera Regione Campania n.5627 del 17/09/99
ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE	Iscrizione all' ALBO degli INTERPRETI e TRADUTTORI presso la CAMERA DI COMMERCIO di Napoli, REGIONE CAMPANIA (numero tesserino 1805 del 19/04/1999)  Iscrizione all 'ALBO dei C.T.U. del TRIBUNALE di Napoli (gennaio 2000) n.205, in qualità di interprete e traduttrice di lingua inglese, francese e spagnola.
PATENTE O PATENTI	B (automunita)
ULTERIORI INFORMAZIONI	<p>Referenze:</p> <p>1. Mr. Kenneth R. Piercy U.S. Naval Officer in pensione e U.S. corporate executive Telefono a Napoli: 081-420-1313 (disponibile per circa 4 mesi all' anno) Telefono US: 412-831-0836 Email: <a href="mailto:kpiintl@adelphia.net">kpiintl@adelphia.net</a></p> <p>2. Ms. Valeria Curzio Sales Manager alla GTA (Gulliver Travels Assoc.), London, UK Telefono UK: 00 44 776 0445511 Email: <a href="mailto:Valeria.Curzio@gta-travel.com">Valeria.Curzio@gta-travel.com</a></p> <p>Molte altre disponibili su richiesta.</p> <p><u>Si autorizza al trattamento dei dati personali ai sensi del D. L vo n ° 196 del 30 giugno 2003.</u></p>